

OBEC NIŽNÉ RUŽBACHY



KONSOLIDOVANÁ VÝROČNÁ SPRÁVA ZA ROK 2017



Mgr. Jozef Abrahamovský
starosta obce



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

OBSAH

1. Základná charakteristika konsolidovaného celku

- 1.1 Geografické údaje
- 1.2 Demografické údaje
- 1.3 Ekonomické údaje
- 1.4 Symboly mesta
- 1.5 História mesta
- 1.6 Pamiatky
- 1.7 Významné osobnosti mesta
- 1.8 Výchova a vzdelávanie
- 1.9 Zdravotníctvo
- 1.10 Sociálne zabezpečenie
- 1.11 Kultúra
- 1.12 Hospodárstvo
- 1.13 Organizačná štruktúra obce

2. Rozpočet obce na rok 2017 a jeho plnenie

- 2.1 Plnenie rozpočtu príjmov za rok 2017
 - 2.1.1 Bežné príjmy
 - 2.1.2 Kapitálové príjmy
 - 2.1.3 Príjmové finančné operácie
 - 2.1.4 Príjmy rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou
- 2.2 Čerpanie rozpočtu výdavkov za rok 2017
 - 2.2.1 Bežné výdavky
 - 2.2.2 Kapitálové výdavky
 - 2.2.3 Výdavkové finančné operácie
 - 2.2.4 Výdavky rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou
- 2.3 Rozpočty na roky 2017 - 2019

3. Hospodárenie obce za rok 2017

4. Bilancia aktív a pasív

- 4.1 Materská účtovná jednotka
 - 4.1.1 Aktíva
 - 4.1.2 Pasíva
- 4.2 Konsolidovaný celok
 - 4.2.1 Aktíva
 - 4.2.2 Pasíva

5. Vývoj pohľadávok a záväzkov

- 5.1 Materská účtovná jednotka
 - 5.1.1 Pohľadávky



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

5.1.2 Závazky

5.2 Konsolidovaný celok

5.2.1 Pohľadávky

5.2.2 Závazky

6. Výsledok hospodárenia

6.1 Materská účtovná jednotka

6.2 Konsolidovaný celok

7. Ostatné dôležité informácie

7.1 Stav dlhu materskej účtovnej jednotky

7.2 Významné investičné akcie materskej účtovnej jednotky v roku 2017

7.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

7.3.1 Hodnotenie finančnej kondície Obce Nižné Ružbachy

Prílohy:

- Individuálna účtovná závierka: Súvaha, Výkaz ziskov a strát, Poznámky
- Správa nezávislého audítora k individuálnej účtovnej závierke
- Konsolidovaná účtovná závierka: Konsolidovaná súvaha, Konsolidovaný výkaz ziskov a strát, Poznámky konsolidovanej účtovnej závierky
- Správa nezávislého audítora ku konsolidovanej účtovnej závierke
- Dodatok správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou v zmysle zákona č 540/2007 Z. z. § 23 odsek 5



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

1. Základná charakteristika konsolidovaného celku

Obec je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Obec je právnickou osobou, ktorá samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

Názov : Obec Nižné Ružbachy

Právna forma : 801 - obec (obecný úrad)

Sídlo : 065 02 Nižné Ružbachy 135

Územno-správne začlenenie : Prešovský kraj, okres Stará Ľubovňa

Regionálne začlenenie : Spišský región, severný Spiš

IČO : 00330078

DIČ : 2020698724 Kontakt : tel.: 052 4391406

fax: 052 4391406

e-mail: obecnizneruzbachy@gmail.com

web : <http://www.nizneruzbachy.sk>

Štatutárny zástupca : Mgr. Jozef Abrahamovský, starosta obce

1.1 Geografické údaje

Geografická poloha obce :

Nadmorská výška : 555 m n. m.

Súradnice:  [49°16'53"S 20°34'36"V](#)

Susedné mestá a obce: Podolíneec, Forbasy, Kolačkov, Lackova, Lomnička, Vyšné Ružbachy.

Celková rozloha obce : 979 ha

1.2 Demografické údaje

Hustota: 65 obyv./km²

Počet obyvateľov: 632

Národnostná štruktúra : národnosť slovenská cca 93,10 %, národnosť rusínska cca 0,33 %, národnosť ukrajinská cca 0,16 %, národnosť česká cca 0,33 %, národnosť poľská cca 0,49 %, národnosť nezistená cca 5,42 %, národnosti ostatné cca 0,16 %

Štruktúra obyvateľstva podľa náboženského vyznania: rímsko-katolícke cca 90,8%, gréckokatolícke cca 0,89 % a pravoslávne 0,16 %.

Vývoj počtu obyvateľov : v posledných dvoch rokoch stúpajúci

Vývoj počtu obyvateľov obce Nižné Ružbachy za obdobie od roku 2006 do roku 2017 je znázornený v nasledujúcej tabuľke.

Vývoj populácie:



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Rok	Počet obyvateľov
2006	632
2007	630
2008	625
2009	615
2010	611
2011	617
2012	626
2013	636
2014	633
2015	627
2016	632
2017	625



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

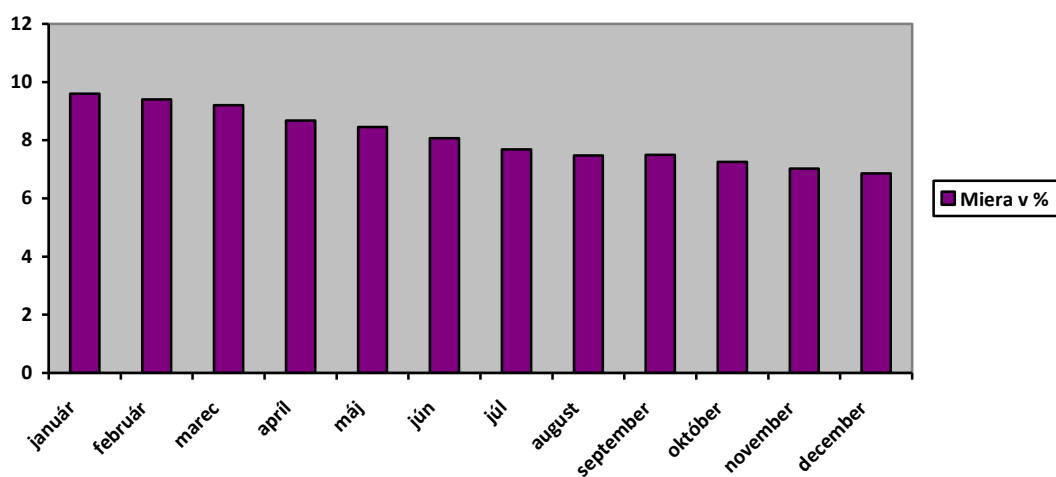
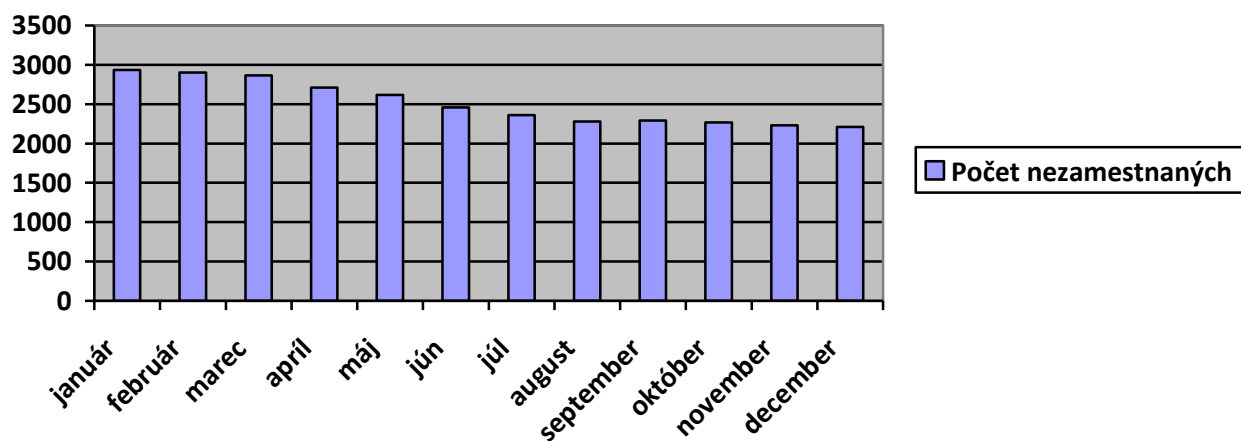
1.3 Ekonomické údaje

Nezamestnanosť v okrese k 31.12.2017:

Počet ekonomicky aktívnych obyvateľov okresu: 24556

Počet evidovaných uchádzačov o zamestnanie: 2211

Miera evidovanej nezamestnanosti v okrese: 6,86 %





Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

1.4 Symboly obce

Erb obce :



Vlajka obce :



Pečať obce :



1.5 História obce

Obec je doložená z roku 1287 ako Rauschenbach, neskôr ako Rusenbach, Ruzenbach (1303), Antiqua Rusunbach (1329), Antiqua Rausenbach (1329), Ruszbach (1786), Nižné Družbachy (1920), Nižné Ružbachy (1927); maďarsky Alsóruzbach, Alsózúgó; nemecky Unter-rauschenbach.

Obec založil na zákupnom práve Henrich z Podolínca. Obec patrila do Podolínskeho panstva. V rokoch 1412 – 1772 bola v Poľskom zálohu. Tunajšia papiereň vyrábala od roku 1755 do 1. polovice 19. storočia kvalitný papier. V obci bolo koncom 18. storočia plátennicke bielidlo. V roku 1828 mala obec 120 domov a 880 obyvateľov.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

1.6 Pamiatky

Kostol rímsko-katolícky gotický z konca 13. storočia

Kaštieľ klasicistický asi z roku 1800

Hrob Eduarda Korponaya z roku 1956

Mlyn – budova mlynu a papierne

Kaplnka Božie muky

1.7 Významné osobnosti obce

Eduard Korponay (1814 - 1891) – Patrí k najvýznamnejším osobnostiam viažucim sa k dejinám Nižných Ružbách. Narodil sa v Levoči 1. 9. 1814 v spišskej šľachtickej rodine. Po štúdiách na nižšom piaristickom gymnáziu v kláštore v Podolínci študoval právo a filozofiu v Košiciach. Teológiu študoval ako alumnus na viedenskom Pázmaneu. Za kňaza bol vysvätený v roku 1833. V rokoch 1833 - 1838 bol kaplánom v Poprade, potom prišiel na faru do Nižných Ružbách, kde strávil vyše pol storočia - od roku 1838 do roku 1891. Odmietol ponuku na miesto kanonika a možnosť prednášať v spišskom seminári. Ako dedinský farár sa všemožne snažil o mravné a hospodárske povznesenie prostého ľudu. Napísal knihu „Katolícke zväzky poučné mojim farníkom“. Mravnej výchove mládeže malo slúžiť jeho dielo „Zrkadlo pre kresťansko-katolíckeho žiaka“. Myšlienku zakladania abstinentských spolkov priniesol na Spiš z Poľska a v roku 1845 založil v Nižných Ružbachoch „Bratstvo kresťanskej strízelivosti“. Neskôr tieto spolky vznikali aj inde v okolí. Písal aj básne a drobné prózy, mnohé jeho práce ostali v rukopise. Bol to vzdelanec európskeho formátu, ovládajúci sedem jazykov: slovenčinu, maďarčinu, nemčinu, francúzštinu, gréčtinu, latinčinu a poľštinu. Pochovaný je pri rímskokatolíckom kostole v Nižných Ružbachoch. Jeho hrob je vyhlásený za národnú kultúrnu pamiatku.

1.8 Výchova a vzdelávanie

V súčasnosti výchovu a vzdelávanie detí materskej školy a žiakov 1. – 4 ročníka zabezpečuje v obci Základná škola s materskou školou Nižné Ružbachy, rozpočtová organizácia obce Nižné Ružbachy s právnou subjektivitou. Organizácia sa vnútorne člení na základnú školu, materskú školu, školský klub detí, školské stravovanie. V školskom roku 2017/2018 navštevovalo základnú školu 22 žiakov, ktorí sú zlúčení v 2 triedach, materskú školu 21 detí v I triede

Riaditeľ školy : Mgr. Ľuboslava Zbušková

Zástupca riaditeľa školy : Anna Valigurská

Vedúca školskej jedálne : Margita Koberová

Východu žiakov 5. – 9 ročníka zabezpečuje na základe dohody o určení spoločného školského obvodu Základná škola Podolíneec. Detí s trvalým pobytom Nižné Ružbachy navštevujú aj iné základné školy mimo školského obvodu.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

1.9 Zdravotníctvo

V obci sa nenachádza zdravotnícke zariadenie.

1.10 Sociálne zabezpečenie

Obec Nižné Ružbachy zabezpečuje sociálne služby na základe žiadosti občanov. V roku 2017 nebola poskytovaná opatrovateľská služba v byte občana žiadnemu občanovi obce Nižné Ružbachy. V priebehu roka bola poskytovaná služba formou donášky obedov na základe žiadosti od občanov.

1.11 Kultúra

Obec tradične poriada:

- Deň matiek – nedeľné popoludnie s kultúrnym programom pr všetky mamičky v obci
- Ružbašské jakuboviny – kultúrno- športové popoludnie v období letných prázdnin pre všetkých obyvateľov obce, jej hostí a návštevníkov
- Posedenie s občanmi nad 60 rokov pri príležitosti mesiaca úcty k starším
- Mikuláš pre deti v spolupráci s R-K. cirkvou

1.12 Hospodárstvo

Poľnohospodársku pôdu občania prenajímajú spoločnosti Tomak, s.r.o. Podolíneec, Agrovita, p.d. Vyšné Ružbachy, Kycora, s.r.o, Nižné Ružbachy 241 a fyzickej osobe Michalovi Dziaakovi, Podolíneec.

V lesoch v katastri obce hospodária Lesy Slovenskej republiky, š.p. a Pozemkové spoločenstvo Nižné Ružbachy.

V obci sa nenachádza prevádzka v oblasti priemyselnej výroby

1.13 Organizačná štruktúra obce

Starosta obce: Mgr. Jozef Abrahamovský

Zástupca starostu obce : MVDr. Jozef Kaleta

Obecné zastupiteľstvo:

Ján Bičuš

Ing. Peter Dlubáč

Silvester Galčík

Milan Gončár

MVDr. Jozef Kaleta

Juraj Roman

Bc. Stanislav Šoltisik



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Komisie obecného zastupiteľstva:

1. komisiu kontroly, verejného poriadku a ochrany verejného záujmu pri výkone funkcií verejných funkcionárov v zložení:

predseda komisie: MVDr. Jozef Kaleta
členovia komisie: p. Ján Bičuš
p. Silvester Galčík

2. komisiu pre školstvo, kultúru a šport v zložení:

predseda komisie: p. Juraj Roman
člen komisie: Bc. Stanislav Šoltisik
Ing. Peter Dlubáč

Obecný úrad:

Obecný úrad s počtom zamestnancov 5 sa stará o majetok obce, ako aj rozpočtovú organizáciu – Základnú školu s materskou školou Nižné Ružbachy.

2. Rozpočet obce na rok 2017 a jeho plnenie

Základným nástrojom finančného hospodárenia obce bol rozpočet obce na rok 2017. Obec zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Rozpočet obce na rok 2017 bol zostavený ako vyrovnaný. Bežný rozpočet bol zostavený ako prebytkový a kapitálový rozpočet bol zostavený ako schodkový.

Hospodárenie obce sa riadilo podľa schváleného rozpočtu na rok 2017.

Rozpočet obce bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 14.12.2016 uznesením č. 147.

Rozpočet bol zmenený dva krát obecným zastupiteľstvom:

- prvá zmena schválená dňa 23.08.2017 uznesením č. 185 - RO6
- druhá zmena schválená dňa 20.09.2017 uznesením č. 189 -RO5-ZŠsMŠ
- tretia zmena schválená dňa 14.12.2017 uznesením č. 196 -RO11

Starosta obce schválil zmeny rozpočtu rozpočtovými opatreniami na základe § 14 ods. 1 zákona č. 583/2004 zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov t.j. zmeny týkajúce sa účelovo určených prostriedkov poskytnutých zo štátneho rozpočtu, zároveň schválil zmeny nevyhnutých výdavkov zabezpečenými vyššími príjmami a presuny rozpočtových prostriedkov, ktorými ho splnomocnilo obecné zastupiteľstvo dňa 15.12.2009 uznesením č. 21/C/1.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Rozpočet obce k 31.12.2017

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene
Príjmy celkom	418111	552190
z toho :		
Bežné príjmy	306433	322082
Kapitálové príjmy	100000	180000
Finančné príjmy	0	38369
Príjmy RO s právnou subjektivitou	11678	11739
Výdavky celkom	418111	552190
z toho :		
Bežné výdavky	158122	165095
Kapitálové výdavky	119500	231198
Finančné výdavky	23557	29860
Výdavky RO s právnou subjektivitou	116932	126037
Rozpočet obce	0	0

2.1 Plnenie rozpočtu príjmov za rok 2017

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
540451	398786,32	74

Z rozpočtovaných celkových príjmov 540451 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 398786,32 EUR, čo predstavuje 74 % plnenie.

2.1.1 Bežné príjmy

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
322082	311508,24	97

Z rozpočtovaných bežných príjmov 322082 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 311508,24 EUR, čo predstavuje 97 % plnenie.

a) daňové príjmy

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
212994	211020,15	99



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Výnos dane z príjmov poukázaný územnej samospráve

Z predpokladanej finančnej čiastky v sume 193404 EUR z výnosu dane z príjmov boli k 31.12.2017 poukázané finančné prostriedky zo ŠR v sume 193403,58 EUR, čo predstavuje plnenie na 100 %.

Daň z nehnuteľností

Z rozpočtovaných 10479 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 9971,14 EUR, čo je 95 % plnenie. Príjmy dane z pozemkov boli v sume 6274,62 EUR, dane zo stavieb boli v sume 3696,52 EUR.

Daň za psa

Z rozpočtovaných 234 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 234 EUR, čo je 100 % plnenie.

Daň za užívanie verejného priestranstva

Z rozpočtovaných 600 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 3,34 EUR, čo je 1 % plnenie.

Daň za ubytovanie

Z rozpočtovaných 200 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 16,66 EUR, čo je 8 % plnenie.

Poplatok za komunálny odpad a drobný stavebný odpad

Z rozpočtovaných 8077 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 7394,43 EUR, čo je 92 % plnenie.

b) nedaňové príjmy:

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
43823	35288,47	81

Príjmy z podnikania a z vlastníctva majetku

Z rozpočtovaných 30750 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 28200,09 EUR, čo je 92 % plnenie.

Administratívne poplatky a iné poplatky a platby

Administratívne poplatky - správne poplatky:

Z rozpočtovaných 7482 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 1581,06 EUR, čo je 21 % plnenie.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Z vkladov

Z rozpočtovaných 66 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 0,00 EUR, čo je 0 % plnenie.

Ostatné príjmy

Z rozpočtovaných 5525 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 5507,32 EUR, čo je 100 % plnenie.

c) Prijaté granty a transféry:

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
65265	65199,62	100

Z rozpočtovaných grantov a transferov 65265 EUR bol skutočný príjem vo výške 65199,62 EUR, čo predstavuje 100 % plnenie.

Obec prijala nasledovné granty a transfery:

P.č.	Poskytovateľ	Suma v EUR	Účel
1.	Okresný úrad Prešov	53449,00	Normatívne a nenormatívne finančné prostriedky v zmysle zákon 597/2003 Z.z. o financovaní základných škôl v znení neskorších predpisov
2.	Ministerstvo vnútra SR	276,44	Prenesený výkon štátnej správy na úseku hlásenie pobytu občanov a registra obyvateľov SR, register adries
3.	ÚPSVaR Stará Ľubovňa	282,24	Rodinné prídavky - osobitný príjemca
4.	ÚPSVaR Stará Ľubovňa	14,40	Podpora výchovy k stravovacím návykom dieťaťa ohrozeného sociálnym vylúčením
5.	Ministerstvo vnútra SR	580,17	Voľby do VÚC
6.	ÚPSVaR Stará Ľubovňa	6577,51	Projekt Podpora rozvoja miestnej a regionálnej zamestnanosti podľa §50j zákona č. 5/2004 Z.z., Projekt Šanca na zamestnanie podľa § 54 zákona č. 5/2004 Z.z.
7.	Dobrovoľná požiarna ochrana SR, Bratislava	3000,--	Dotácia na zabezpečenie potrieb a akcieschopnosti DHZO Nižné Ružbachy



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

8.	Okresný úrad Prešov	58,69	Dotácia na prenesený výkon ŠS na úseku starostlivosti o životné prostredie za rok 2017
9.	Prešovský samosprávny kraj, Prešov	961,17	Dotácia – vybavenie kultúrneho domu ozvučením, uznesenie PSK č. 527/2017 z 19.06.2017

Granty a transfery boli účelovo učené a boli použité v súlade s ich účelom.

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek bežného rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

2.1.2 Kapitálové príjmy

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
180000	79965,48	49

Granty a transfery

Z rozpočtovaných kapitálových príjmov 180000 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 79965,48 EUR, čo predstavuje 44 % plnenie.

Prijaté granty a transfery

Poskytovateľ dotácie	Suma v EUR	Účel
Environmentálna fond, Martinská 49, Bratislava	79965,48	Zvýšenie energetickej účinnosti budovy základnej školy s materskou školou Nižné Ružbachy

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek kapitálového rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

2.1.3 Príjmové finančné operácie

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
13369	7312,60	55

Z rozpočtovaných finančných príjmov 13369 EUR bol skutočný príjem k 31.12.2017 v sume 7312,60, čo predstavuje 55 % plnenie. Do príjmových finančných operácií bol zapojený fond oprav vo výške 1009,84 €, príjem finančné zábezpeky za nájomný byt vo výške 842,76 € a príjem finančné zábezpeky podľa zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v z.n.p. vo výške 5460 €.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek v oblasti finančných operácií je prílohou Záverečného účtu.

2.1.4 Príjmy rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou

Bežné príjmy

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
11128	11092,64	100

Z rozpočtovaných bežných príjmov 11128 EUR bol skutočný príjem vrátane nerozpočtovaných príjmov k 31.12.2017 v sume 11092,64 EUR, čo predstavuje 100 % plnenie.

Ďalšie príjmy, ktoré nie sú zahrnuté v schválenom rozpočte ani v skutočnosti sú nerozpočtované príjmy: príjem za stravu do školskej jedálne vo výške 10323,39 EUR.

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek bežného rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

Kapitálové príjmy

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
0	0	0

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek kapitálového rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

Príjmové finančné operácie

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% plnenia
611	740,21	121

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek v oblasti finančných operácií je prílohou Záverečného účtu.

2.2 Čerpanie rozpočtu výdavkov za rok 2017

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
426153	275121,64	65

Z rozpočtovaných celkových výdavkov 426153 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 275121,64 EUR, čo predstavuje 65 % čerpanie.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

2.2.1 Bežné výdavky

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
165095	145155,63	88

Z rozpočtovaných bežných výdavkov 165095 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 145155,63 EUR, čo predstavuje 88 % čerpanie.

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek bežného rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

Medzi významné položky bežného rozpočtu patrí:

Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania

Z rozpočtovaných 49543 EUR bolo skutočné čerpanie k 31.12.2017 v sume 47921,70 EUR, čo je 97 % čerpanie. Patria sem mzdové prostriedky pracovníkov obecného úradu, kontroly, odmeny členov volebnej komisie, aktivačných pracovníkov, pracovníkov na podporu rozvoja miestnej a regionálnej zamestnanosti podľa § 50j zákona č. 5/2004 Z.z. a pracovníkov projektu Šanca na zamestnanie podľa § 54 zákona č. 5/2004 Z.z..

Poistné a príspevok do poisťovní

Z rozpočtovaných 18923 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 17531,95 EUR, čo je 93 % čerpanie.

Tovary a služby

Z rozpočtovaných 87167 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 72227,27 EUR, čo je 83 % čerpanie. Ide o prevádzkové výdavky všetkých stredísk OcÚ, ako sú cestovné náhrady, energie, materiál, dopravné, rutinná a štandardná údržba, nájomné za nájom a ostatné tovary a služby.

Bežné transfery

Z rozpočtovaných 1902 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 1547,12 EUR, čo predstavuje 81 % čerpanie.

Splácanie úrokov a ostatné platby súvisiace s úvermi, pôžičkami a návratnými finančnými výpomocami

Z rozpočtovaných 7560 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 5927,59 EUR, čo predstavuje 78 % čerpanie.

2.2.2 Kapitálové výdavky

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
231198	100107,01	43

Z rozpočtovaných kapitálových výdavkov 231198 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 100107,01, čo predstavuje 43 % čerpanie.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek kapitálového rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

Medzi významné položky kapitálového rozpočtu patrí:

a) Projektová dokumentácia pre stavebné povolenie a realizáciu stavby „Stavebné úpravy na Hasičskej zbrojnici v Nižných Ružbachoch“:

Z rozpočtovaných 2900 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 2900 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

b) Technická časť projektovej dokumentácie stavby: 4-1176/2017 IBV „Pod Kirbargom“ Nižné Ružbachy dokumentácia pre územné rozhodnutie (DÚR):

Z rozpočtovaných 1800 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 1800 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

c) Projektová dokumentácia na stavbu „Rekonštrukcia Kultúrneho Domu v Obci Nižné Ružbachy“:

Z rozpočtovaných 4500 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 4500 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

d) Projektová dokumentácia na stavbu „Rozšírenie kapacity materskej školy v Obci Nižné Ružbachy“:

Z rozpočtovaných 4970 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 4970 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

e) Kúpa pozemkov

Z rozpočtovaných 1761 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 1761 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

f) Stavebné práce: „Zvýšenie energetickej účinnosti budovy základnej školy s materskou školou Nižné Ružbachy“

Z rozpočtovaných 84211 EUR bolo skutočne vyčerpané k 31.12.2017 v sume 84176,01 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

2.2.3 Výdavkové finančné operácie

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
29860	29859	100

Z rozpočtovaných finančných výdavkov 29860 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 29859 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie.

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek v oblasti finančných operácií je prílohou Záverečného účtu.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

2.2.4 Výdavky rozpočtových organizácií s právnou subjektivitou

Bežné výdavky

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
126037	125981,93	100

Z rozpočtovaných bežných výdavkov 126037 EUR bolo skutočne čerpané k 31.12.2017 v sume 125981,93 EUR, čo predstavuje 100 % čerpanie. Ďalšie výdavky, ktoré nie sú zahrnuté v rozpočte ani v skutočnosti sú nerozpočtované výdavky na úhrady faktúr za potraviny v školskej jedálni vo výške 10443,06 EUR

Čerpanie jednotlivých rozpočtových položiek bežného rozpočtu je prílohou Záverečného účtu.

Kapitálové výdavky

Rozpočet na rok 2017	Skutočnosť k 31.12.2017	% čerpania
0	0	0

Kapitálové výdavky v roku 2017 ZŠ s MŠ Nižné Ružbachy nemala.

2.3 Rozpočty na roky 2018 - 2020

	Skutočnosť k 31.12.2017	Rozpočet na rok 2018	Rozpočet na rok 2019	Rozpočet na rok 2020
Príjmy celkom	491544,51	664495	334951	334951
z toho :				
Bežné príjmy	311508,24	317972	317972	317972
Kapitálové príjmy	79965,48	329544	0	0
Finančné príjmy	7312,60			
Príjmy RO s právnou subjektivitou	11832,85	16979	16979	16979
Výdavky celkom	401103,57	661197	331653	331653
z toho :				
Bežné výdavky	145155,63	153430	153430	153430
Kapitálové výdavky	100107,01	347310	17766	17766
Finančné výdavky	29859,00	23731	23731	23731
Výdavky RO s právnou subjektivitou	125981,93	136726	136726	136726



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

3. Hospodárenie obce za rok 2017

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2017
Bežné príjmy spolu	322600,88
z toho : bežné príjmy obce	311508,24
bežné príjmy RO bez mimorozpočtových	11092,64
Bežné výdavky spolu	271137,56
z toho : bežné výdavky obce	145155,63
bežné výdavky RO bez mimorozpočtových	125981,93
Bežný rozpočet	51463,31
Kapitálové príjmy spolu	79965,48
z toho : kapitálové príjmy obce	79965,48
kapitálové príjmy RO	0
Kapitálové výdavky spolu	100107,01
z toho : kapitálové výdavky obce	100107,01
kapitálové výdavky RO	0
Kapitálový rozpočet	-20141,53
Prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	31321,79
<i>Vylúčenie z prebytku: 4343,89 fond oprav</i>	4343,89
Upravený prebytok/schodok bežného a kapitálového rozpočtu	26977,90
Príjmy finančných operácií spolu	8052,81
z toho: príjmy z finančných operácií obce	7312,60
Príjmy z finančných operácií RO	740,21



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Výdavky finančných operácií spolu	29859,00
z toho: výdavky z finančných operácií obce	29859,00
výdavky z finančných operácií RO	0
Rozdiel finančných operácií	-21806,19
PRÍJMY SPOLU	410619,17
VÝDAVKY SPOLU	401103,57
Hospodárenie obce	9515,60
Vylúčenie z prebytku	4343,89
Upravené hospodárenie obce	5171,71

Riešenie hospodárenia obce:

Prebytok rozpočtu v sume **31321,79 EUR** zistený podľa ustanovenia § 10 ods. 3 písm. a) a b) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **upravený o**

- nevyčerpané prostriedky z **fondy prevádzky, údržby a opráv** podľa ustanovenia § 18 ods.2 zákona č.443/2010 Z.z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v z.n.p. v sume **4343,89 EUR**

navrhujeme použiť na:

- tvorbu rezervného fondu **26977,90 EUR**

Zostatok finančných operácií podľa § 15 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v sume **-21806,19** bol spôsobený:

Príjmom vo výške 8052,81 €

Do príjmových finančných operácií boli zapojené fond oprav vo výške 1009,84 €, príjem finančné zábezpeky podľa zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v z.n.p. vo výške 5460 €, príjem finančnej zábezpeky za byt vo výške 842,76 a finančné príjmy RO vo výške 740,21 €.

Výdavkom vo výške 29859 €

Do výdavkových finančných operácií boli zapojené splátky úverov vo výške 23556,24 €, výdavok finančnej zábezpeky podľa zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v z.n.p. vo výške 5460 € a vrátenie finančnej zábezpeky za jednoizbový byt vo výške 842,76 €



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Zostatok finančných operácií navrhujeme vysporiadať z:

- rezervného fondu **-21806,19 EUR**

Zostatok finančných operácií znižuje prebytok rozpočtu o sumu – 21806,19 EUR.

Na základe uvedených skutočností navrhujeme tvorbu rezervného fondu za rok 2017 vo výške 5171,71 EUR.

4. Bilancia aktív a pasív

4.1 Materská účtovná jednotka

4.1.1 Aktíva pred konsolidačnými úpravami

A K T Í V A

Názov	ZS k 1.1.2017 v EUR	KZ k 31.12.2017 v EUR
Majetok spolu	2535385,66	2660263,18
Neobežný majetok spolu	2492001,05	2607963,01
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0,00	0,00
Dlhodobý hmotný majetok	2398372,86	2515330,64
Dlhodobý finančný majetok	93628,19	92632,37
Obežný majetok spolu	43384,61	52300,17
z toho :		
Zásoby	32,86	19,65
Zúčtovanie medzi subjektami VS	440,73	36,45
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	3496,38	4431,73
Finančné účty	39414,64	47812,34
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	0,00	0,00



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

4.1.2 Pasíva pred konsolidačnými úpravami

PASÍVA

Názov	ZS k 1.1.2017 v EUR	KZ k 31.12.2017 v EUR
Vlastné imanie a záväzky spolu	2535385,66	2660263,18
Vlastné imanie	403334,55	524435,99
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0,00	0,00
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	403334,55	524435,99
Záväzky	568537,33	544016,96
z toho :		
Rezervy	785,00	789,60
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0,00	0,00
Dlhodobé záväzky	521166,76	500899,44
Krátkodobé záväzky	27779,16	27301,51
Bankové úvery a výpomoci	18806,41	15026,41
Časové rozlíšenie	1563513,78	1591810,23

4.2 Konsolidovaný celok

4.2.1 Aktíva

Názov	ZS k 1.1.2017	KZ k 31.12.2017
Majetok spolu	2546115,61	2671447,42
Neobežný majetok spolu	2492001,05	2607963,01
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	0	0
Dlhodobý hmotný majetok	2398372,86	2515330,64
Dlhodobý finančný majetok	93628,19	92632,37



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Obežný majetok spolu	54114,56	63484,41
z toho :		
Zásoby	141,39	146,05
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0	0
Dlhodobé pohľadávky	0	0
Krátkodobé pohľadávky	3904,42	4434,52
Finančné účty	50068,75	58903,84
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0	0
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0	0
Časové rozlíšenie	0	0

4.2.2 Pasíva

Názov	ZS k 1.1.2017	KZ k 31.12.2017
Vlastné imanie a záväzky spolu	2546115,61	2671447,42
Vlastné imanie	403132,46	524438,95
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	0	0
Fondy	0	0
Výsledok hospodárenia	403132,46	524438,95
Záväzky	579469,37	555198,24
z toho :		
Rezervy	785	789,60
Zúčtovanie medzi subjektami VS	0	0
Dlhodobé záväzky	521246,48	501076,71
Krátkodobé záväzky	38631,48	38305,52
Bankové úvery a výpomoci	18806,41	15026,41
Časové rozlíšenie	1563513,78	1591810,23



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

5. Vývoj pohľadávok a záväzkov

5.1 Materská účtovná jednotka

5.1.1 Pohľadávky

Pohľadávky	Riadok súvahy	Hodnota pohľadávok	Opis
Účet 315	65	285,88	Dobropisy plyn, Spol. soc. úrad
Účet 315	65	586,94	Nedoplatky – stočné 16 b.j.
Účet 315	65	30,08	Nedoplatky – elektrická energia 16 b.j.
Účet 318	68	1 100,60	Pohľadávka – Kúpele Vyšné Ružbachy, a.s., 065 02 Vyšné Ružbachy 48
Účet 318	68	663,00	Nedoplatky za tuhý domový odpad za rok 2015,2016,2017
Účet 319	69	1 156,79	Nedoplatky na dani z nehnuteľnosti, daň za psa za roky 2015, 2016,2017
Účet 378	81	608,44	Nedoplatok - nájomné za 16 b.j.
Spolu		4 431,73	

Opravné položky k pohľadávkam obec v bežnom účtovnom období nevytvárala.

Obec eviduje pohľadávky v lehote splatnosti vo výške 1 632,90 € a pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 2 798,83 €.

Obec eviduje pohľadávky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vo výške 1 632,90 €.

5.1.2 Záväzky

Rezervy

Obec v bežnom účtovnom období vytvorila rezervu na overenie účtovnej závierky za rok 2017 vo výške 785,- €

Predpokladaný rok použitia rezerv a opis významných položiek rezerv

Názov položky	Predpokladaný rok použitia
Rezerva na overenie účtovnej závierky za rok 2017	2018

Záväzky podľa doby splatnosti

Obec eviduje záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane vo výške 27 301,51 so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane vo výške 94 941,38 €, so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov 405 958,06 €.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Závazok	Hodnota záväzku	Opis
Ostatné dlhodobé záväzky	500 812,36	Záväzky voči ŠFRB (nad 1.rok), finančná zábezpeka, fond oprav
Sociálny fond	87,08	Sociálny fond
Dodávatelia	1 161,87	Neuhradené faktúry k 31.12.2016
Ostatné záväzky	20 176,56	Záväzok voči ŠFRB splatný do 1. roka
Zamestnanci	3 465,63	Nevyplatené mzdy za 12/2016
Zúčtovanie s orgánmi sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	2 139,11	Odvody do sociálnej a zdravotnej poisťovne za 12/2016
Ostatné priame dane	358,34	Preddavková daň za 12/2015
Spolu	528 200,95	

Bankové úvery a ostatné prijaté návratné finančné výpomoci

Obec eviduje k 31. 12. 2017 dlhodobý úver vedený poskytnutý OTP Banke Slovensko, a.s. na technickú vybavenosť k 16. b.j. vo výške 15 026,41 €.

Druh bankového úveru podľa splatnosti /krátkodobý, dlhodobý/	Popis zabezpečenia dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru
Dlhodobý úver	Bežný účet v OTP

5.2 Konsolidovaný celok

5.2.1 Pohľadávky

Pohľadávky	Riadok súvahy	Hodnota pohľadávok	Opis
Účet 315	65	285,88	Dobropisy plyn, Spol. soc. úrad
Účet 315	65	586,94	Nedoplatky – stočné 16 b.j.
Účet 315	65	30,08	Nedoplatky – elektrická energia 16 b.j.
Účet 318	68	1100,60	Pohľadávka – Kúpele Vyšné Ružbachy, a.s., 065 02 Vyšné Ružbachy 48
Účet 318	68	663,00	Nedoplatky za tuhý domový odpad za rok 2015,2016,2017
Účet 319	69	1156,79	Nedoplatky na dani z nehnuteľnosti, daň za psa za roky 2015, 2016,2017
Účet 378	81	611,23	Nedoplatok - nájomné za 16 b.j., iné pohľadávky
Spolu		4434,52	

Opravné položky k pohľadávkam obec v bežnom účtovnom období nevytvárala.



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

Obec eviduje pohľadávky v lehote splatnosti vo výške 1635,69 € a pohľadávky po lehote splatnosti vo výške 2798,83 €.

Obec eviduje pohľadávky zo zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vo výške 1635,69 €.

5.2.2 Závazky

Rezervy

Obec v bežnom účtovnom období vytvorila rezervu na overenie účtovnej závierky za rok 2017 vo výške 785,- €

Predpokladaný rok použitia rezerv a opis významných položiek rezerv

Názov položky	Predpokladaný rok použitia
Rezerva na overenie účtovnej závierky za rok 2017	2018

Závazky podľa doby splatnosti

Obec eviduje záväzky so zostatkovou dobou splatnosti do jedného roka vrátane vo výške 38482,79 so zostatkovou dobou splatnosti od jedného do piatich rokov vrátane vo výške 94 941,38 €, so zostatkovou dobou splatnosti dlhšou ako päť rokov 405 958,06 €.

Závazok	Hodnota záväzku	Opis
Ostatné dlhodobé záväzky	500 812,36	Záväzky voči ŠFRB (nad 1.rok), finančná zábezpeka, fond oprav
Sociálny fond	264,35	Sociálny fond
Dodávatelia	1 161,87	Neuhradené faktúry k 31.12.2016
Ostatné záväzky	20331,18	Záväzok voči ŠFRB splatný do 1. roka, ostatné záväzky ZŠ
Zamestnanci	9528,31	Nevyplatené mzdy za 12/2016
Zúčtovanie s orgánmi sociálneho zabezpečenia a zdravotného poistenia	5884,70	Odvody do sociálnej a zdravotnej poisťovne za 12/2016
Ostatné priame dane	1399,46	Preddavková daň za 12/2015
Spolu	539382,23	

Bankové úvery a ostatné prijaté návratné finančné výpomoci

Obec eviduje k 31. 12. 2017 dlhodobý úver vedený poskytnutý OTP Banke Slovensko, a.s. na technickú vybavenosť k 16. b.j. vo výške 15 026,41 €.

Druh bankového úveru podľa splatnosti /krátkodobý, dlhodobý/	Popis zabezpečenia dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru
Dlhodobý úver	Bežný účet v OTP



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

6. Výsledok hospodárenia

6.1 Materská účtovná jednotka

Účtovná trieda 6 - Výnosy	343.718,81
Účtovná trieda 5 – Náklady	307.324,67
Zisk (rozdiel výnosov a nákladov)	36.394,14

6.2 Konsolidovaný celok

Účtovná trieda 6 - Výnosy	412.701,62
Účtovná trieda 5 – Náklady	376.102,43
Zisk (rozdiel výnosov a nákladov)	36.599,19

7. Ostatné dôležité informácie

7.1 Stav dlhu materskej účtovnej jednotky

Obec k 31.12.2017 eviduje tieto záväzky:

- voči bankám	15026,41 EUR
- voči dodávateľom	1161,87 EUR
- voči orgánom sociálneho a zdravotného poistenia	2139,11 EUR
- voči daňovému úradu	358,34 EUR
- voči zamestnancom	3244,85 EUR
- voči ŠFRB	507890,10 EUR
- z finančnej záruka 16 b.j.	12536,47 EUR
- z fondu oprav 16 b.j.	336,62 EUR
- zo sociálneho fondu	87,08 EUR

Obec eviduje k 31. 12. 2017 dlhodobý úver vedený poskytnutý OTP Banke Slovensko, a.s. na technickú vybavenosť k 16. b.j. vo výške 15026,41 €.

P.č.	Výška prijatého úveru	Výška úroku	Zabezpečenie úveru	Zostatok k 31.12.2017	Splatnosť
1.	37706,41	sadzba EURIBOR +3,3 % p.a..	Bežný účet v OTP	15026,41	r. 2021
2.	648628	1 %	Záložné právo na LV	507890,10	r. 2040



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

7.2 Významné investičné akcie materskej účtovnej jednotky v roku 2017

Obec realizovala v roku 2017 investičnú akciu: Zvýšenie energetickej účinnosti budovy základnej školy s materskou školou Nižné Ružbachy z účelovej dotácie poskytnutej Environmentálnym fondom, Martinská 49, Bratislava vo výške 79965,48 €

7.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Obec v roku 2012 na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku s PPA Bratislava bol realizovaný projekt „Obnova a revitalizácia vnútornej infraštruktúry a verejných priestranstiev“, ktorý bol v sume 219940 € zaúčtovaný ako nevyfakturované dodávky z dôvodu nejasných dodávateľských vzťahov pri realizácii uvedeného projektu. V roku 2013 na základe faktúry uhradila obec predmetnú sumu spoločnosti SLOVDACH, s.r.o. Stará Ľubovňa.

V roku 2013 správca úpadcu BBF BUILDING, s.r.o., v konkurze so sídlom Karpatská 15, 058 01 Poprad doručil výzvu a následne predžalobnú výzvu na úhradu ceny za zhotoviteľa diela v sume 219 940,00 €.

Okresný súd v Prešove doručil obci dňa 10.05.2016 Platobný rozkaz zo dňa 02.05.2016 číslo konania: 4Cbi/8/2016-31 IČS:8116203149 v právnej veci navrhovateľa: Ing. Dušana Kuruca, správcu úpadcu: BBF BUILDING s.r.o. v konkurze proti odporcovi Obci Nižné Ružbachy o zaplatenie 400.952,37 € na úhradu ceny za zhotovenie diela v sume 219.940,96 €, spolu s úrokom z omeškania v sume 181.011,41 €.

Proti tomuto Platobnému rozkazu Obec Nižné Ružbachy podala na Okresnom súde v Prešove odpor.

7.3.1 Hodnotenie finančnej kondície Obce Nižné Ružbachy

Finančné zdravie obce vypovedá o tom, do akej miery je hospodárenie udržateľné a či príslušnej obci hospodárenie spôsobuje, alebo nespôsobuje problémy.

Finančné zdravie obce Nižné Ružbachy za roky 2013 - 2017 je zodpovedajúce veľkosti a príjmom obce, s dobrou finančnou stabilitou.

Ušetrené a získané zdroje obec použije na realizáciu investícií za účelom zveľadňovania obecného majetku – rekonštrukciu budov, ciest a chodníkov, škôl a školských zariadení, budovanie parkovísk, detských ihrísk, osvetlenia.

Predpokladané investičné akcie realizované v budúcich rokoch:



Konsolidovaná výročná správa Obce Nižné Ružbachy za rok 2017

- pokračovanie v budovaní kanalizácie,
- príprava a realizácia stavebného projektu na rekonštrukciu budovy starej základnej školy,
- zmena dokončenej stavby súpisné číslo 58 na Dom smútku,
- inžinierske siete k individuálnej bytovej výstavbe,
- rekonštrukcia Hasičskej zbrojnice,
- rekonštrukcia kultúrneho domu,
- rekonštrukcia detského ihriska,
- príprava a realizácia parkovacích miest pri cintoríne.

Vypracovala: V. Sýkorová

V Nižných Ružbachoch 22. 10. 2018